

**1<sup>re</sup> SÉANCE ORDINAIRE DU 18<sup>e</sup> CONSEIL MUNICIPAL DE BERESFORD**  
**TENUE AU CENTRE RODOLPHE-BOUDREAU DE BERESFORD LE LUNDI 28**  
**JUIN 2021**

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

La séance est ouverte à 18 h 30 par le maire, Monsieur Edgar Aubé.

**2. RELEVÉ DES PRÉSENCES ET CONSTATATION DU QUORUM**

Membres présents : Monsieur Edgar Aubé, maire  
Monsieur Jean Guy Grant, maire adjoint  
Monsieur Gilles DeGrâce, conseiller  
Madame Anne Bard-Lavigne, conseillère  
Madame Brigitte Couturier, conseillère  
Monsieur Bruno Poirier, conseiller

Personnel de soutien : Marc-André Godin, greffier  
Danica Boudreau, greffière adjointe  
Serge Gionet, directeur des travaux publics  
Vincent Poirier, directeur des relations stratégiques  
Guy-Laine Legacé, directrice de projets en loisirs, tourisme et  
développement communautaire

Le quorum est constaté.

**3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Les points suivants sont ajoutés à l'ordre du jour :

- 9.a) Résolution pour accepter le plan de localisation – 650, rue Baie
- 13.i)i) Plan quinquennal – routes désignées provinciales et régionales
- 14.a) Célébrations du 1 juillet 2021

**Proposition 73 - 2021**

Proposé par le conseiller Bruno Poirier  
Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

**QUE** l'ordre du jour soit accepté tel qu'il est modifié.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 28 JUIN 2021

**4. DÉCLARATION DES CONFLITS D'INTÉRÊTS**

**5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DES RÉUNIONS PRÉCÉDENTES**

**Proposition 74 - 2021**

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier  
Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

**QUE** le procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 14 juin 2021 soit accepté tel qu'il est présenté.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 28 JUIN 2021

**6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX DES SÉANCES PRÉCÉDENTES** – Rien à signaler

**7. PRÉSENTATIONS, PÉTITIONS ET INTERVENTIONS PUBLIQUES** - Rien à signaler

8. CORRESPONDANCES – Rien à signaler

9. ARRÊTÉS MUNICIPAUX

a) Résolution pour accepter le plan de localisation – 650, rue Baie

Proposition 75 - 2021

Proposé par le conseiller Bruno Poirier

Appuyé par le conseiller Jean Guy Grant

**QUE** le conseil municipal accepte le plan de localisation présenté en annexe de Monsieur Adrien Léger pour l'ajout d'un logement à deux chambres avec garage double à l'immeuble existant situé au 650 rue Baie et portant le numéro d'identification NID 20861746.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 28 JUIN 2021

10. POLITIQUES ET PROCÉDURES

a) Résolution pour adopter une politique sur la nomination de comités

Proposition 76 - 2021

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier

Appuyé par le conseiller Bruno Poirier

**QUE** la politique sur la nomination des comités présentée en annexe soit adoptée.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 28 JUIN 2021

Le conseiller Poirier rappelle que les citoyens engagés aux comités de la ville doivent signer le formulaire du code d'éthique.

11. DEMANDES DE PERMIS – Rien à signaler

12. RAPPORTS

i) Rapport des comités

a) Comité du développement touristique, parcs et loisirs (Anne Bard-Lavigne) – Rien à signaler

b) Comité du développement économique (Bruno Poirier) – Le conseiller Poirier aimerait connaître le nom des membres du conseil d'administration élus lors de l'AGA de la Chambre de commerce Chaleur. Le directeur général va faire parvenir l'information demandée aux membres du conseil municipal.

c) Comité des ressources humaines (Brigitte Couturier) – Rien à signaler

d) Comité des travaux publics – Rien à signaler

e) Comité des mesures d'urgence (Edgar Aubé) – Rien à signaler

f) Comité de communication (Brigitte Couturier)

1. Résolution pour le remplacement du slogan

Proposition 77 - 2021

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier

Appuyé par le conseiller Gilles DeGrâce

**ATTENDU QUE** la Ville de Beresford utilise quelques déclinaisons de son slogan à des fins promotionnelles et qu'une charte d'utilisation fut approuvée au début 2021;

**IL EST RÉSOLU QUE** le slogan « *Paisible de nature* » soit remplacé par « *Active de nature / Naturally Active* ».

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 28 JUIN 2021

Le conseil est indécis face au slogan « *Grandiose de nature* » à être remplacé par « *Abondante de nature / Naturally Abundant* » et décide alors de reporter l'adoption de cette deuxième inclination pour le moment.

g) Autres

1. Nominations comité adhoc

**Proposition 78 - 2021**

Proposé par le conseiller Gilles DeGrâce

Appuyé par le conseiller Jean Guy Grant

**QUE** le conseil municipal nomme Edgar Aubé, Brigitte Couturier et Anne Bard-Lavigne pour siéger au comité adhoc pour les dossiers urgents d'eau et égout de la Ville de Beresford.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 28 JUIN 2021

ii) **Rapport des commissions**

a) Comité mixte de la Police régionale B.N.P.P. (Edgar Aubé) – La réunion prévue demain soir aura lieu en septembre prochain.

b) L'Écomarché régionale de Beresford (Anne Bard-Lavigne) – L'ouverture de L'Écomarché pour la saison estivale avait lieu le samedi 19 juin dernier. Au-delà de 500 visiteurs y participait.

iii) **Rapport des comités d'engagement citoyen**

a) Planification stratégique

1. Comité des aînés – MADA-Beresford (Gilles DeGrâce) – Le maire nommait le conseiller DeGrâce pour le remplacer comme représentant de la ville au comité. La dernière rencontre avait lieu le 17 juin dernier. On discutait des points suivants :

Parc d'exercice – Le comité est à la recherche de programmes de subventions qui permettraient l'embauche d'un coach d'exercice pour guider les utilisateurs du parc.

Programme FrigoMed – Démarche auprès de la force policière et des ambulanciers afin de savoir si le service est toujours utilisé.

Aussi, le comité a l'intention d'inviter Stéphanie Godin à la prochaine rencontre prévue le 16 septembre afin de discuter de réadaptation en déficience visuelle.

2. Comité du développement culturel (Bruno Poirier) – Le comité s'est réuni le 24 juin dernier pour la présentation d'une ébauche du projet Art nature. Le conseiller Poirier prévoit une rencontre avec la directrice de projets en loisirs, tourisme et développement communautaire et le directeur des relations stratégiques pour discuter de l'aspect financier du projet. Aussi, le comité a regardé à la programmation de Beresford fête l'Acadie! et contemple possiblement de ramener la musique les samedis à L'Écomarché. Finalement pour ce qui est des festivités du 15 août, on prévoit entre autres, une activité de mini créations artisanales et la présentation de films documentaires.

3. Comité d'embellissement et de l'environnement (Brigitte Couturier & Marc-André Godin) – Le comité s'est rencontré le 24 juin dernier et a fait un retour

sur l'activité d'échange de vivaces qui s'est tenu le samedi 29 mai. Les membres ont également discuté de la finition du parc Edmond Aubé et la possibilité d'installer une haie afin d'établir une démarcation en le parc et les boîtes postales. Le comité travaille également sur la préparation d'une trousse d'embellissement à remettre aux nouveaux arrivants et finalement l'activité de remise de bulbes reprendra en septembre. La prochaine rencontre du comité est prévue le 17 août.

Le directeur des relations stratégiques indique que les arbres commandés à la disposition des parcs ont tous été plantés.

4. Comité d'engagement jeunesse (*Brigitte Couturier*) – Rien à signaler
5. Autres – Rien à signaler

iv) **Rapport des comités et organismes externes**

- a) Bibliothèque publique Mgr-Robichaud (*Anne Bard-Lavigne*) – La dernière rencontre avait lieu le 22 juin. La directrice Julia Maury présentait la programmation estivale. On apprend que le club de lecture a reçu 50 inscriptions à date, que la bibliothèque a procédé à l'embauche de 2 étudiants pour l'été, qu'elle offre maintenant le service de livraison par la poste, que des livres sont également livrés dans les foyers pour personnes âgées et que l'achalandage à la bibliothèque pour avril était de 947 personnes et de 962 en mai. La prochaine rencontre du comité aura lieu le 23 septembre.
- b) Brigade des pompiers volontaires de Beresford (*Jean Guy Grant*) – Le conseiller Grant est le nouveau représentant du comité en remplacement du maire Aubé.
- c) Comité consultatif régional sur l'adaptation aux changements climatiques (*Brigitte Couturier*) – Rien à signaler
- d) Bassins versants de la Baie des Chaleurs (*Anne Bard-Lavigne*) – L'équipe de travail est en place et la saison est entamée.
- e) Autres – Rien à signaler

v) **Rapport du maire**

Les activités du maire depuis la dernière réunion incluent :

- Le 14 juin – Séance ordinaire et assermentation du nouveau conseil municipal
- Le 15 juin – Rencontre des maires convoquée par le président par intérim de la CSR Charles Doucet
- Les 16 et 19 juin – Réunion virtuelle portant sur la pleine municipalisation
- Le 21 juin - Rencontre des comités du conseil municipal
- Le 23 juin – Rencontre avec Opportunités NB (ONB)
- Le 23 juin – Réunion virtuelle sur la gouvernance
- Le 24 juin – Réunion de la CSR Chaleur

vi) **Rapport du directeur général**

Depuis la dernière séance ordinaire, le directeur général a assisté aux rencontres suivantes :

- Les 15 et 22 juin – Rencontre avec les directeurs de services de la ville
- Le 16 juin 2021 – Rencontre avec le maire
- Le 21 juin 2021 – Rencontre des comités avec le conseil municipal
- Le 22 juin 2021 – Rencontre des directeurs généraux pour discuter du budget de la force policière BNPP pour 2022
- Le 24 juin 2021 – Rencontre du comité d'embellissement et de l'environnement
- Le 25 juin 2021 – Rencontre avec l'avocat de la municipalité

Le directeur général continue de travailler sur les dossiers suivants : étude sur le partage de l'eau, route désignée (étude de lumières, vitesse et passage piétonnier), projets de développement futur, projet d'un entrepreneur, ressources humaines, compte à recevoir et suivi de dossiers.

**vii) Rapport du directeur des travaux publics**

Rencontre hebdomadaire avec les directeurs de services de la ville

Le 15 juin – Rencontre de planification hebdomadaire avec les opérateurs d'eau usée et potable et les chefs d'équipe

Le 16 juin – Bris d'aqueduc au 971 rue Principale (Avis d'ébullition émis pour les résidents du 1039 rue Principale allant jusqu'à la limite Beresford/Nigadoo. Avis levé le 18 juin)

Le 16 juin – Inspection annuelle du système de gicleurs

Le 17 juin – Raccordement au système eau, égout et pluvial au 217 Gagnon

Le 17 juin – Réunion virtuelle avec Roy Consultants et R.H. Frenette pour le projet de la rue Morrison

Le 18 juin – Bris d'aqueduc au 198 rue Chalets (Avis d'ébullition émis pour 24 résidents et levé le 23 juin)

Le 18 juin – L'entrepreneur du service de déblaiement de la neige a terminé la réparation des pelouses endommagées

Le 21 juin – Préparation des terrains de baseball

Le 22 juin – Prélèvement d'échantillon pour la détermination de la létalité aiguë d'effluents de la lagune

Les 22 et 23 juin – Inspection des bâtiments

Le 23 juin – Remplacement de la valve, du boîtier et de la tige au 233 rue MacDonald

Le 23 juin – Réparation du système de communication SCADA

Le 24 juin – Remplacement du boîtier et de la tige au 511 rue Principale

Le 28 juin – Remplissage des nids-de-poule avec de l'asphalte chaude

Le 28 juin – Début des travaux d'amélioration de la rue Morrison pour une durée de 4 semaines

Le directeur des travaux publics ajoute que l'asphalte et le gazon ont été placés près des nouveaux lampadaires.

À venir :

- Réunion *Santé et sécurité au travail* avec les employés du département des travaux publics le 30 juin
- Réunion du Comité mixte d'hygiène et de sécurité le 8 juillet
- Travaux de sécurité
- Réparation de 4 bornes d'incendie

**viii) Rapport du directeur des relations stratégiques**

**Rencontres/activités notables :**

- 17 juin – ADAPTATIONsanté NB
- 18 juin – Rencontre pour la construction de sentier
- 22 juin – Rencontre avec l'APÉCA.
- 23 juin – Rencontre avec un fournisseur pour la plage
- 23 juin – rencontre pour le site web

**Projets/activités notables en cours :**

Gestion des actifs

- L'AFMNB va venir faire une présentation le 19 juillet

Projet SAUVÉR

- L'AFMNB travaille sur un document de procédure
- 1 nouvel utilisateur intéressé

Marketing/Communication

- Site web – Travail en cours sur le contenu
- Affiches sur les entrées de la ville – 2 sur l'autoroute installée, attente de matériel pour la principale. Contribution OTC pour bandeau évènementiel

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacement des affiches de nom de rue sur lampadaire – en cours d'impression</li> <li>• Boîtes pour distribution de l'Écho – commandé</li> </ul>
<p>Parc Edmond Aubé</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Livraison ce mercredi</li> <li>• Nouveau don pour la piste de marche</li> </ul>
<p>Projet de renouvellement la plage</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rencontre APECA – soumission le 23 juillet</li> <li>• Attente d'offres pour les parties manquantes de la part du fournisseur</li> <li>• Travail sur les autres sections possibles</li> </ul>
<p>ADAPTATIONSanté Nouveau-Brunswick</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dernière rencontre au sujet des risques de notre région</li> <li>• Demandé une mise à jour de leur part pour le conseil</li> </ul>
<p>Sentiers</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Début des travaux au Sportek, début en même temps que la Morrison en face du Danny's</li> <li>• Acceptation du permis de modification des terres humides pour le sentier en face du Danny's</li> </ul>
<p>Bâtiments verts et inclusifs</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Réception d'une offre de Roy Consultants</li> </ul>
<p>Général</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Une naissance, un arbre – attente du fournisseur</li> <li>• Documents divers pour les tableaux à l'Écomarché</li> <li>• Photo du marais/papillon – lien avec une photographie</li> <li>• Réalisation de l'Écho de juillet</li> </ul>

**ix) Rapport de la directrice de projets en loisirs, tourisme et développement communautaire**

**Rencontres :**

- Rencontre hebdomadaire avec les directeurs
- 17 juin : Rencontre avec MADA
- 18 juin : Planification du yoga à la plage
- 20 juin : Journée d'orientation des étudiants d'été
- 21 juin : Présentation au conseil municipal
- 23 juin : Rencontre pour le développement du site web
- 23 juin : Rencontre avec CLAD pour révision des plans
- 24 juin : Rencontre pour location de l'aréna
- 24 juin : Rencontre avec le comité de développement culturel

**Projets :**

- L'Écomarché
  - 17-18 juin : Ouverture du marché pour les marchands
  - 19 juin : Ouverture du marché
  - 21 juin : Rencontre de débriefage avec la gestionnaire de l'Écomarché
- Plage
  - Ouverture du bureau de la plage le 21 juin (inclus les locations)
  - 23 juin : Premier spectacle de musique à la plage
  - Yoga : annulé en raison de la température

La directrice de projets en loisirs, tourisme et développement communautaire indique que l'ouverture des restaurants à l'Écomarché est possible advenant le retour à la phase verte prévue le 2 août prochain. Aussi, on apprend que la directrice de Tourisme Chaleur Janine Daigle a quitté son poste et qu'une compétition sera lancée pour la remplacer.

**13. RAPPORT DES SERVICES DE LA VILLE**

**i) Finances**

a) Comité d'attribution des fonds

1. Annonce publicitaire – Association de la prévention du crime du N.-B.

**Proposition 79 – 2021**

Proposé par le conseiller Jean Guy Grant

Appuyé par le conseiller Gilles DeGrâce

**QUE** le conseil achète une annonce publicitaire dans le livret de sensibilisation à la violence familiale de *l'Association de la prévention du crime du Nouveau-Brunswick* d'une grandeur équivalente à 1/8 de page en quadri couleur au montant de deux cent quarante dollars (240 \$).

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 28 JUIN 2021

b) Approbation des comptes fournisseurs payés du compte courant en avril et mai 2021

**Proposition 80 - 2021**

Proposé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

Appuyé par le conseiller Bruno Poirier

**QUE** l'on accepte les comptes fournisseurs payés du compte courant en avril et mai 2021 au montant de 621 835,82 \$.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 28 JUIN 2021

c) Approbation des comptes fournisseurs payés du compte eau et égout en avril et mai 2021

**Proposition 81 - 2021**

Proposé par le conseiller Jean Guy Grant

Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

**QUE** l'on accepte les comptes fournisseurs payés du compte eau et égout en avril et mai 2021 au montant de 247 690,27 \$.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 28 JUIN 2021

d) Approbation des comptes fournisseurs payés du compte courant Travaux Capitaux en avril et mai 2021

**Proposition 82 - 2021**

Proposé par le conseiller Gilles DeGrâce

Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

**QUE** l'on accepte les comptes fournisseurs payés du compte courant Travaux Capitaux en avril et mai 2021 au montant de 324 513,89 \$.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 28 JUIN 2021

e) Offre de services – Projet de rénovation de la salle du conseil municipal

**Proposition 83 - 2021**

Proposé par le conseiller Jean Guy Grant

Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

**QUE** l'on accepte l'offre de services de *Création future Creation Inc.* pour le projet de rénovation de la salle du conseil municipal de la ville de Beresford d'un montant de 14 880 \$ taxe en sus.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 28 JUIN 2021

f) Résolution pour l'achat d'un terrain

**Proposition 84 - 2021**

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier

Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

**QUE** la Ville de Beresford procède à l'achat du terrain portant le numéro d'identification NID 20873543 situé sur la rue Acadie d'un montant de 92 017,17 \$ (T.V.H. incluse).

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 28 JUIN 2021

g) Offre de services – Évaluation du bâtiment et évaluation énergétique du Sportek Rodolphe-Boudreau

**Proposition 85 - 2021**

Proposé par le conseiller Jean Guy Grant

Appuyé par le conseiller Gilles DeGrâce

**QUE** la ville accepte l'offre de services d'ingénieries reliés à l'évaluation du bâtiment et l'évaluation énergétique du Sportek Rodolphe-Boudreau de Beresford du **Groupe Roy Consultants** d'un montant de 25 600 \$ taxe en sus.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 28 JUIN 2021

h) Offre de services – Évaluation énergétique du Complexe Wilfred-A.-Foulem

**Proposition 86 - 2021**

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier

Appuyé par conseillère Anne Bard-Lavigne

**QUE** la ville accepte l'offre de services d'ingénieries reliés à l'évaluation énergétique du Complexe Wilfred-A.-Foulem du **Groupe Roy Consultants** d'un montant de 15 300 \$ taxe en sus.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 28 JUIN 2021

i) Plan quinquennal – routes désignées provinciales et régionales

**Proposition 87 - 2021**

Proposé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

Appuyé par le conseiller Gilles DeGrâce

**QUE** le directeur général soit autorisé à soumettre le plan quinquennal pour les routes désignées provinciales dans la ville de Beresford présenté en annexe auprès de la province.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 28 JUIN 2021

**14. AFFAIRES NOUVELLES**

a) Célébrations du 1 juillet 2021

**Proposition 88 - 2021**

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier

Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

**QUE** les célébrations prévues à l'occasion de la fête du Canada soient annulées afin de marquer un temps de réflexion dans le cadre des découvertes liées aux pensionnats autochtones plutôt qu'un temps de célébration.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 28 JUIN 2021



La conseillère Couturier suggère que l'on approche le député fédéral Serge Cormier pour qu'une enquête publique soit lancée à travers le Canada. Les membres du conseil se réuniront prochainement pour en discuter davantage.

**15. TOUR DE TABLE**

Le conseiller Poirier demande que toute lettre envoyée par la municipalité par voie de résolution soit dorénavant incluse au point 8. *Correspondances* de l'ordre du jour des séances ordinaires du conseil municipal. Les membres du conseil sont d'accord. Le conseiller Grant pour part propose que l'on soit plus agressif pour attirer de nouveaux promoteurs et de ne pas attendre que ces derniers approchent la ville.

**16. PROCHAINE RÉUNION**

La prochaine réunion ordinaire aura lieu le lundi 19 juillet 2021 à 18 h 30.

**17. INTERVENTION DU PUBLIC** – Rien à signaler

**18. QUESTIONS DES MÉDIAS** – Aucun média dans la salle.

**19. CLÔTURE DE LA SÉANCE**

La séance est levée à 20 h 12 sur la proposition de la conseillère Anne Bard-Lavigne.

---

Edgar Aubé  
Maire

---

Marc-André Godin  
Secrétaire-greffier

2021 07 07  
/db